

**Zeitschrift:** Le tracteur : périodique suisse du machinisme agricole motorisé  
**Herausgeber:** Association suisse de propriétaires de tracteurs  
**Band:** 11 (1949)  
**Heft:** 11

**Rubrik:** Section fribourgeoise

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



*Un bon conseil*

Faites comme des milliers de propriétaires  
de tracteurs en Suisse! Utilisez

**PERFECTOL**  
MOTOR OIL

L'armée suisse l'a adoptée à cause de ses qualités incomparables. Vous aussi, faites — lui confiance.

**BRACK S. A. · RENENS**

Tél. (021) 4 98 38



## Section fribourgeoise

L'équipement de l'agriculture fribourgeoise se poursuit à un rythme réjouissant. Dans tous les secteurs, le nombre des outils aratoires les mieux adaptés, des moteurs et des machines de tous genres s'augmentent d'année en année. On s'efforce d'introduire dans les grandes fermes de nouvelles machines destinées au déplacement des charges, des installations diverses tant en arboriculture qu'en aviculture. En ce qui concerne les tracteurs, auto-transformées, motoculteurs, motopompes et autres moteurs, leur nombre était de 1994 en 1942; ce nombre a passé à 2795 en 1944, à 3167 en 1945, pour atteindre le chiffre de 4750 env. à fin 1948.

Répondant au désir des possesseurs de machines, l'association fribourgeoise de propriétaires de tracteurs a groupé les intéressés en vue de la défense de leurs intérêts.

L'association, régulièrement constituée, tient ses assemblées annuelles et le Comité se réunit aussi souvent que les circonstances l'exigent. Des cours d'orientation sur la conduite et l'entretien de tracteurs sont organisés dans les districts. Un représentant du Service cantonal des automobiles renseigne, en outre, l'auditoire sur les lois réglant la circulation routière.

Les affiliés à l'association bénéficient d'un rabais sur l'assurance responsabilité civile pour tiers.

Dernièrement encore, le Comité de l'association s'est rencontré avec la Conférence locale de l'Union suisse de la benzine, en vue d'obtenir des avantages dans la fourniture des carburants. Selon cette convention, les membres de l'association bénéficieront d'une ristourne sur les achats effectués auprès des membres de dite Union de la benzine. Chaque affilié à l'association fribourgeoise des tracteurs recevra un carnet de contrôle ad hoc pour y men-

tionner ses achats. La bonification interviendra en fin d'année et portera sur les livraisons payées au comptant, c'est-à-dire dans les 30 jours fin du mois, selon l'usage actuel.

Nous recommandons donc à tous nos membres de favoriser de leurs achats les firmes groupées dans la conférence locale fribourgeoise de l'Union de la benzine. Elles sont les suivantes:

Etablissements des Charmettes, S. A., Fribourg  
«Celsa», carburants et lubrifiants S. A., Fribourg  
Lumina S. A.-Shell, benzines, Fribourg  
Maison Desbiolles, Bulle  
MM. Perrin frères, Payerne.

L'utilité des tracteurs se vulgarise un peu partout. Le tracteur agricole rend de précieux services spécialement dans les fermes d'une certaine importance et il s'impose sur les grands domaines.

La section de Fribourg de l'Association suisse des propriétaires de tracteurs voit le nombre de ses membres s'accroître. Elle entreprendra toutes les initiatives désirables pour le défense de ces travailleurs, de ces laboureurs, de ces conducteurs.

A. G.

Batterie spéciale pour  
**tracteurs Hürlimann**  
Cette batterie est construite avec une séparation spéciale,  
assurant une validité prolongée.



Plus  
BASEL

Nous livrons également:  
Batteries pour autos, Batteries de motos, Batteries pour électromobiles, Batteries stationnaires ainsi que toutes autres genres de batteries.

Plus Fabrique d'Accumulateurs S.-A.  
Téléphone (061) 3.79.17 - BALE 6 - 3, Mühlegraben

Conducteurs de Tracteurs:

## «Circulez comme il se doit»

tel est le titre du fascicule no 1 des publications de l'Association suisse de propriétaires de tracteurs.

16 pages — **prix: 80 cts.**  
43 illustrations, 11 esquisses.

Commandez cette brochure en versant fr. .90 au compte de chèques postaux VIII 32608 (Zurich) de l'Association suisse de propriétaires de tracteurs, à Brougg.

Droit de reproduction réservé

## «LE TRACTEUR»

Rédaction, administration et régie des annonces: Secrétariat central de l'Association suisse de Propriétaires de Tracteurs, Pestalozzistr. 5, Case, Brougg/Arg. - Tél. (056) 4 20 22. Compte postal VIII 32608 Zurich

Prix d'abonnement: frs. 7.— par an **Gratuit pour les membres de l'Association** Paraît tous les mois

### Prix d'insertion

1/1 page = frs. 95.—, 1/2 = frs. 55.—, 1/4 = frs. 30.—, 1/8 = frs. 17.50, prix réduits pour insertions à l'abonnement - Petites annonces: 1/15 page = frs. 8.—, 2/15 = frs. 15.—, 3/15 = frs. 22.—

Imprimerie: Schill & Cie., Lucerne